



CODICE BANDO 2018PAR041

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA - PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N.1. POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI SECONDA FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE N.240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE **10 E/1 FILOLOGIE E LETTERATURE MEDIO-LATINA E ROMANZE**, SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE **L-FIL-LET/09 FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA** PRESSO IL DIPARTIMENTO DI **LETTERE E CULTURE MODERNE** BANDITA CON D.R. N. 2659/2018. DEL 09/11/2018

RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura valutativa, nominata con D.R. n. 231/2019 del 22.01.2019 e composta da:

Prof. Stefano Pietro Luigi ASPERTI – Professore Ordinario – Sapienza Università di Roma - SSD L-FIL-LET/09;

Prof. Carlo PULSONI – Professore Ordinario – Università di Perugia - SSD L-FIL-LET/09

Prof. Francesco CARAPEZZA – Professore Associato – Università degli Studi di Palermo - SSD L-FIL-LET/09

si riunisce il giorno 17 aprile 2019 alle ore 15.30 per la stesura della relazione finale riassuntiva dei lavori svolti. La riunione si svolge per via telematica, come consentito dal vigente Regolamento di Ateneo.

La Commissione si è riunita una prima volta per via telematica il giorno 4 aprile 2019 alle ore 15 e ha provveduto a eleggere il Presidente e il Segretario attribuendo tali funzioni rispettivamente al Prof. Stefano Pietro Luigi Asperti e al Prof. Francesco Carapezza e ha individuato quale termine ultimo per la conclusione del procedimento concorsuale il 3 giugno 2019. Ciascun commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D. Lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione.

La Commissione, presa visione del Decreto Rettorale di indizione della presente procedura valutativa e degli atti normativi e regolamentari che disciplinano la materia e



rilevato che la procedura concorsuale concerne un settore scientifico-disciplinare definito come “non bibliometrico” dalle disposizioni in tema di conferimento dell'abilitazione scientifica nazionale, ha preso atto dei criteri di valutazione dei candidati, stabiliti dal medesimo Decreto Rettorale, che sono stati riportati nell' Allegato 1 al verbale 1 e che sono stati quindi consegnati al responsabile amministrativo del procedimento affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicazione sul sito dell'Ateneo.

Nella seconda riunione (svolta sempre per via telematica) che si è tenuta il giorno 17 aprile 2019 alle ore 11.15, presa visione dell'elenco ufficiale dei candidati, ciascun Commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità tra sé o con i concorrenti, ai sensi degli artt. 51 e 52 del Codice di procedura civile e dell'art. 5, comma 2, del DLgs. 1172/1948.

È risultata presente una sola domanda, quella presentata dalla Dottoressa Anna Teresa Paola Radaelli, della quale è stato steso un giudizio curricolare, una valutazione collegiale del profilo curricolare, una valutazione complessiva di merito dell'attività di ricerca; tutte le valutazioni sono risultate pienamente positive (ALLEGATO 1 alla presente relazione).

La Commissione, sulla base di quanto espresso nel giudizio collegiale, con deliberazione assunta all'unanimità ha dichiarato la Dottoressa Anna Teresa Paola Radaelli vincitrice della procedura valutativa di chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della L. 240/2010 per la copertura di 1 posto di Professore di seconda fascia per il SC 10 E/1, SSD L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza presso il Dipartimento di Lettere e culture moderne.

La Commissione dichiara conclusi i propri lavori e raccoglie gli atti della procedura in un plico che viene chiuso e sigillato. Il plico contenente copia dei verbali delle riunioni e della relazione finale riassuntiva (con allegato il giudizio formulato sulla candidata) viene trasmesso - unitamente a una nota di accompagnamento - al responsabile amministrativo della procedura presso il Settore Concorsi Personale docente - Area Risorse umane per i conseguenti adempimenti.

I verbali e la relazione finale, con i relativi allegati, vengono trasmessi anche in formato elettronico all'indirizzo: scdocenti@uniroma1.it.

I verbali e la relazione finale riassuntiva (con i relativi allegati) saranno resi pubblici per via telematica sul sito dell'Ateneo.

La Commissione termina i propri lavori alle ore 16.30 del giorno 17 aprile 2019.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.



IL PRESIDENTE

Prof. Stefano Pietro Luigi Asperti



CODICE BANDO 2018PAR041

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA - PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N.1. POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI SECONDA FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE N.240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE **10 E/1 FILOLOGIE E LETTERATURE MEDIO-LATINA E ROMANZE**, SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE **L-FIL-LET/09 FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA** PRESSO IL DIPARTIMENTO DI **LETTERE E CULTURE MODERNE** BANDITA CON D.R. N. 2659/2018. DEL 09/11/2018

RELAZIONE FINALE - ALLEGATO 1

Giudizio collegiale sulla produzione scientifica, sulle pubblicazioni, sull'attività didattica e sui titoli dei candidati.

Candidata: _____ Anna Radaelli

Profilo sintetico del candidato

Anna Radaelli (Monza, 1960), addottoratasi presso l'Università di Perugia nel 1999 in Filologia romana e Linguistica generale, è stata assegnista di ricerca presso l'Università dell'Aquila (1998-2000) e l'Università di Firenze (2001-2003) e Research assistant presso l'Università di Warwick (2003-2005 e 2008). Negli anni 2005-2007 ha usufruito di una borsa di studio biennale presso l'Università degli Studi di Messina; dal 2010 è Ricercatore a tempo indeterminato presso la Sapienza Università di Roma. Nell'Ateneo romano Radaelli ha svolto regolarmente una considerevole attività didattica su più livelli, da quello dei corsi di Laurea triennale al Dottorato di ricerca. Ha partecipato e partecipa a progetti di ricerca finanziati sia locali, che nazionali e



internazionali, di alcuni è anzi la promotrice; collabora a numerose iniziative didattiche, di ricerca e editoriali, partecipa in forma ricorrente a convegni e colloqui.

Giudizio

La candidata Anna Teresa Paola Radaelli, Ricercatore a tempo indeterminato per il SSD L-FIL-LET/09 (Filologia e linguistica romanza) presso la Sapienza Università di Roma è figura intensamente attiva nel campo della filologia romanza e in quello, strettamente collegato, degli studi sulla letteratura catalana medievale.

Quale esemplificazione di un curriculum ampio e articolato (la candidata segnala oltre 40 pubblicazioni complessive), la Dottoressa Radaelli presenta per la presente procedura concorsuale 10 pubblicazioni recenti, tutte pertinenti rispetto alle aree tematiche del settore concorsuale e ai criteri stabiliti dalla Commissione nella prima riunione: una monografia, contributi in volume, saggi pubblicati su riviste (anche informatiche) di classe A. Esse verranno di seguito indicate con riferimento alla numerazione che le contraddistingue.

Le pubblicazioni presentate, si distribuiscono con continuità nell'arco degli ultimi anni, collocandosi entro settori-chiave della ricerca romanistica e configurando, su scala internazionale, una produzione di rilievo, coerente e rigorosa nei singoli settori di intervento, con aspetti innovativi di particolare rilievo.

Le pubblicazioni presentate affrontano per lo più testi di tradizione occitanica, tuttavia con significativi interventi in campo francese (1, 3, 5, 7) e la presa in considerazione di un più vasto territorio culturale in lingua d'oc che comprende a pieno titolo la Catalogna (6, 4); l'attenzione si suddivide tra l'ambito lirico e quello della prosa religiosa, d'impianto agiografico, che si apre alle ricerche sulla storia della spiritualità e della devozione.

In particolare le dieci pubblicazioni presentate concernono per lo più edizioni critiche di testi o gruppi di testi di ambito galloromanzo medievale (antico francese e provenzale),



sia in versi che in prosa. Si tratta in molti casi di lavori riconducibili a progetti di ricerca in collaborazione e di rilievo internazionale (edizione delle tenzoni provenzali, nn. 8-10, e delle canzoni di crociata francesi, nn. 1, 3, 5, 7), ai quali la candidata ha dato un contributo personale determinante e originale. Tutti sono caratterizzati da solidità di impianto e rigore metodologico, con particolare attenzione verso gli aspetti metrico-formali e la ricostruzione del contesto storico-culturale dei singoli testi. Di particolare rilievo scientifico è l'edizione in volume del *Libre de Barlam* provenzale (Roma, 2016, n. 6), che contiene un'approfondita indagine dell'unico manoscritto relatore della narrazione agiografica e un dettagliato studio linguistico. Importante propaggine dell'edizione è un ampio e documentato articolo (2017, n. 4) sulla diffusione della storia di Barlaam in ambienti francescani tra la Catalogna e la penisola italiana. Alla medesima linea di ricerca si collega anche la nuova edizione critica, accompagnata da esteso commento, del compianto composto da un anonimo provenzale in occasione della morte del re Roberto d'Angiò, trasmesso dal medesimo manoscritto latore del *Barlam* occitanico. Nel saggio sulla canzone di crociata *Parti de mal* (n.7, rivisto, in inglese, nel 2018 come n. 3) la candidata si avvale fra l'altro di elementi di paleografia musicale per datare la copia e circoscriverne l'ambiente di produzione, dimostrando l'importanza di un approccio interdisciplinare per affinare gli strumenti tradizionali del settore. Ottime le sedi editoriali in cui i prodotti presentati hanno visto la luce.

L'attività di ricerca, intensa e costante, mostra nel suo complesso una piena maturità scientifica e una sicura padronanza degli strumenti filologici, utilizzati con sapienza e discrezione. Tratto caratterizzante la ricerca della candidata e particolarmente apprezzabile è la costante ricerca di contesti storici, sociali e culturali nei quali inserire i testi di volta in volta studiati.

Come già ricordato, gruppi notevoli di pubblicazioni della candidata hanno visto la luce entro progetti di ricerca internazionali e la partecipazione attiva alla ricerca in ambito



filologico romanzo è avvalorata dalle estese collaborazioni a iniziative e progetti, dalla partecipazione a seminari e convegni.

Sul piano dell'attività didattica, la candidata, già in precedenza titolare di contratti di docenza, dal 2010 è stata con continuità titolare di insegnamenti in corsi di laurea sia triennali sia magistrali, sempre coerenti col SSD L-FIL-LET/09. Si segnalano gli insegnamenti entro il Corso di Laurea magistrale in Musicologia legati a tematiche di poesia per musica e quelli di Letteratura catalana.

Per concludere, la produzione di Anna Teresa Paola Radaelli mette in luce una piena maturità scientifica, concretizzata in prodotti della ricerca di sicuro impianto metodologico che contribuiscono validamente al progresso della ricerca filologico-romanza su scala internazionale e sono associati a una costante attività didattica e di orientamento alla ricerca, dal livello di Laurea triennale sino al Dottorato. La candidata Anna Teresa Paola Radaelli merita dunque pienamente di superare la procedura selettiva volta al reclutamento di un Professore di II fascia nel settore concorsuale 10/E1, settore scientifico disciplinare L-FIL-LET/09, presso la Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Lettere e culture moderne.